

**FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES**

**SCHOOL OF LANGUAGES AND CULTURES**

**SPANISH PROGRAMME  
SPAN 216 SPANISH LANGUAGE 2B  
20 POINTS**

**TRIMESTER 2 2013**

Please read through this material very carefully in the first week of the course, and refer to it regularly.

**Important dates**

**Trimester dates:** 15 July to 17 November 2013

**Teaching dates:** 15 July to 18 October 2013

**Mid-trimester break:** 26 August to 8 September 2013

**Study period:** 21–25 October 2013

**Withdrawal dates:** Refer to [www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawalsrefunds](http://www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawalsrefunds)

If you cannot complete an assignment or sit a test or examination (aegrotats), refer to [www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/aegrotat](http://www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/aegrotat)

**Names and contact details**

**Course Coordinator  
and Lecturer:** Dr Nicola Gilmour  
Office: vZ501  
Phone: 463 5296  
Email: [nicola.gilmour@vuw.ac.nz](mailto:nicola.gilmour@vuw.ac.nz)

**Senior Tutor:** Teresa Neches  
Office: vZ516  
Phone: 463 6457  
Email: [teresa.neches@vuw.ac.nz](mailto:teresa.neches@vuw.ac.nz)

**School Administrators:** Nina Cuccurullo  
Office: vZ610  
Phone: 463 5293  
Email: [nina.cuccurullo@vuw.ac.nz](mailto:nina.cuccurullo@vuw.ac.nz)

Sarah Walton  
Office: vZ610  
Phone: 463 5318  
Email: [sarah.walton@vuw.ac.nz](mailto:sarah.walton@vuw.ac.nz)

School office hours: 9.00am to 5.00pm Monday to Friday

**Contact Person for Māori and Pasifika Students:** Dr Vanessa Frangville  
Office: vZ703  
Phone: 463 6463  
Email: [vanessa.frangville@vuw.ac.nz](mailto:vanessa.frangville@vuw.ac.nz)

**Contact Person for Students with Disabilities:** Dr Carolina Miranda  
Office: vZ502  
Phone: 463 5647  
Email: [carolina.miranda@vuw.ac.nz](mailto:carolina.miranda@vuw.ac.nz)

**School Website:** [www.victoria.ac.nz/slc](http://www.victoria.ac.nz/slc)

Nicola Gilmour is the Course Coordinator and Lecturer for SPAN 216. The tutorials and audio-visual classes will be taught by Nicola and Teresa. Staff are available for student consultation at times indicated on the doors of their offices.

### Class times and locations

#### Lectures

Monday and Wednesdays 11.00am – 11.50am in MY (Murphy) LT220

#### Tutorials (Oral Classes)

Monday 12noon - 12.50pm in vZ (von Zedlitz) 515

**OR** Monday 3.10pm - 4.00pm in vZ (von Zedlitz) 506

**OR** Tuesday 12noon - 12.50pm in vZ (von Zedlitz) 515

**OR** Wednesday 12noon - 12.50pm in vZ (von Zedlitz) 515

#### Audiovisual Classes

Monday 10.00am - 10.50am in vZ (von Zedlitz) 509

**OR** Monday 1.10pm - 2.00pm in vZ (von Zedlitz) 510

**OR** Tuesday 11.00am - 11.50am in vZ (von Zedlitz) 510

**OR** Tuesday 1.10pm - 2.00pm in vZ (von Zedlitz) 710

Please note that audiovisual and oral classes start in the **second** week of the trimester.

Students must choose oral and audiovisual class groups by signing up using the S-cubed system <https://signups.victoria.ac.nz>. You should remain in your allotted group for the whole course, unless a change is authorised by the Course Coordinator.

### Communication of additional information

The Spanish noticeboard is in the corridor outside the Spanish Seminar Room (vZ 515). Additional information or information on changes will be conveyed to students either via class, noticeboards, Blackboard, or email.

### Course prescription

SPAN 216 further develops the language skills taught in SPAN 215. The teaching of the language is reinforced through written exercises, reading comprehension activities, set assignments and audio-visual work.

## Course content

SPAN 216 is a second-trimester 20-point practical course in Spanish Language for intermediate level students which further develops the language skills taught in SPAN 215. The aim of the course is to improve students' competence in both spoken and written Spanish. The teaching of the language is reinforced through written exercises, reading comprehension activities and set assignments. Emphasis is placed on practical work and the development of communicative abilities through audiovisual activities.

## Course learning objectives (CLOs)

Upon completing SPAN 216 successfully students will be able to:

- (i) understand Spanish spoken at reasonable speed by native speakers of both Peninsular and Latin American Spanish;
- (ii) read aloud in Spanish with reasonable accuracy and fluency;
- (iii) express ideas in written and spoken Spanish on a number of basic topics dealt with in class, showing that you have assimilated the rules of grammar and syntax, as well as much of the vocabulary, studied during the year;
- (iv) understand and translate sentences and passages of medium difficulty, on a wide range of topics, from English into Spanish and from Spanish into English.

## Teaching format

This course is delivered through two lectures, one tutorial and one audiovisual class per week. The lectures will mainly cover grammatical aspects of the Spanish language and the development of written skills, such as written comprehension, translation of short and simple texts, and development of written expression at intermediate level in general. The tutorials will focus on the development of oral linguistic skills and the audiovisual classes will aim to develop listening comprehension skills. Both the tutorials and the audiovisual classes will require students' active participation in group exercises or activities.

## Mandatory course requirements

In addition to achieving an overall pass mark of 50% students are required to do the following, unless specific exemptions have been agreed to:

- (i) sit the written tests on the date indicated;
- (ii) complete the written assignment by the due date;
- (iii) sit the audiovisual tests on the dates indicated;
- (iv) attend the oral test at the appointed time;
- (v) attend a minimum of 80% of the tutorials and audiovisual classes.

Note that the tutorial tests are not mandatory course requirements but they are worth 10% of the overall grade.

## Workload

The University Assessment Handbook has laid down guidelines as to the number of hours per week which students are expected to devote to a course in order to maintain satisfactory progress. Students enrolling in a 200-level one trimester 20-point course should work on average 13 hours per week including contact hours - i.e., in the case of SPAN 213, 10 hours of private study outside class time.

## Assessment requirements

Assessment for SPAN 216 consists of 100% in-term assessment as follows:

Assessment items and workload per item	%	CLO(s)	Due date
1 Written Test 1 (1 hour)	15%	(iii) (iv)	Wed 7 Aug
2 Written Test 2 (1 hour)	25%	(iii) (iv)	Wed 16 Oct
3 Audiovisual Test 1 (1 hour)	10%	(i)	Week 6
4 Audiovisual Test 2 (1 hour)	10%	(i)	Week 11

5	Written Portfolio	15%	(iii) (iv)	Thurs Oct 3
6	Tutorial Tests	10%	(iii) (iv)	See course programme
	Final Oral Test	15%	(i) (ii) (iii)	Week 12

### Submission and return of work

Tidy presentation of assignments is essential. Work may be typed or neatly handwritten. Crossings-out indicate that a piece of work is still at draft stage. Allow space for corrections: leave a 4-centimetre margin and write on alternate lines (double space if typing). Do not write in pencil.

Please note that up to a maximum of 5% may be deducted for poorly presented assignments. All assignments must include a cover sheet either supplied or available from the SLC office. Assignments are to be handed in to the Spanish assignment slot located to the left of the SLC office area on the 6th floor of von Zedlitz.

Marked work will either be returned in class or be made available for collection from the SLC office. Please bring your student ID card with you when you come to collect your work.

### Penalties

The due dates for the assignments given in the Course Programme must be adhered to. Although work may be accepted late in special circumstances, the Course Coordinator should always be contacted on or before the due dates if there is a problem. The penalty for work presented late without prior approval is a 5% deduction per day. In addition, please note that up to a maximum of 5% may be deducted for poorly presented assignments. Please note that no work for assessment will be accepted after 26 October.

### Set texts

#### Essential texts:

M Bretz, T Dvorak, C Kirschner and R Branddorfer, *Pasajes: Lengua*, 7th edition (McGraw Hill, 2009). The textbook is accompanied by a workbook.

Texts can be purchased from Vic Books, Ground Floor Easterfield Building, Kelburn Parade. It can also be ordered online at [www.vicbooks.co.nz](http://www.vicbooks.co.nz). Orders and enquiries can be emailed to [enquiries@vicbooks.co.nz](mailto:enquiries@vicbooks.co.nz).

### Class representative

A class representative will be elected in the first week, and that person's name and contact details will be available to VUWSA, the Course Coordinator and the class. The class representative provides a communication channel to liaise with the Course Coordinator on behalf of students. Class reps will attend a meeting with the Head of School to discuss how the course is going and to raise any concerns or suggestions that they may have. You can find out more information on Class Representatives on the VUWSA website: [www.vuwsa.org.nz](http://www.vuwsa.org.nz)

### Student feedback

Response to feedback for this course will be discussed in class or delivered via Blackboard.

Student feedback on University courses may be found at [http://www.cad.vuw.ac.nz/feedback/feedback\\_display.php](http://www.cad.vuw.ac.nz/feedback/feedback_display.php)

### Other important information

The information above is specific to this course. There is other important information that students must familiarise themselves with, including:

- Academic Integrity and Plagiarism: [www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism](http://www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism)
- Aegrotats: [www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/aegrotat](http://www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/aegrotat)
- Academic Progress: [www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress](http://www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress) (including restrictions and non-engagement)
- Dates and deadlines: [www.victoria.ac.nz/home/study/dates](http://www.victoria.ac.nz/home/study/dates)

- FHSS Student and Academic Services Office: [www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin](http://www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin)
- Grades: [www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/grades](http://www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/grades)
- Resolving academic issues: [www.victoria.ac.nz/home/about/avcadademic/publications2#grievances](http://www.victoria.ac.nz/home/about/avcadademic/publications2#grievances)
- Special passes: [www.victoria.ac.nz/home/about/avcadademic/publications2#specialpass](http://www.victoria.ac.nz/home/about/avcadademic/publications2#specialpass)
- Statutes and policies including the Student Conduct Statute: [www.victoria.ac.nz/home/about/policy](http://www.victoria.ac.nz/home/about/policy)
- Student support: [www.victoria.ac.nz/home/viclife/student-service](http://www.victoria.ac.nz/home/viclife/student-service)
- Students with disabilities: [www.victoria.ac.nz/st\\_services/disability](http://www.victoria.ac.nz/st_services/disability)
- Student Charter: [www.victoria.ac.nz/home/viclife/student-charter](http://www.victoria.ac.nz/home/viclife/student-charter)
- Student Contract: [www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/enrol/studentcontract](http://www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/enrol/studentcontract)
- Turnitin: [www.cad.vuw.ac.nz/wiki/index.php/Turnitin](http://www.cad.vuw.ac.nz/wiki/index.php/Turnitin)
- University structure: [www.victoria.ac.nz/home/about](http://www.victoria.ac.nz/home/about)
- VUWSA: [www.vuwsa.org.nz](http://www.vuwsa.org.nz)

### Latin and Spanish American club

All students of Spanish are encouraged to join the students' Spanish Club and to participate in the social and cultural events organised.

### Language Learning Centre (LLC)

The Language Learning Centre (LLC) is the Library's technology-rich, multimedia centre supporting language learning. At the LLC you can practise and extend your language learning.

You can:

- Find materials to support your language studies, including dictionaries, textbooks and graded readers.
- Study independently using language learning software, audio material and DVDs.
- Find a welcoming environment with services and events, and onsite assistance and support for languages
- Become a Language Buddy or find a conversation group.

Visit the LLC on Level 0, von Zedlitz Building and take a look at our website [www.victoria.ac.nz/llc](http://www.victoria.ac.nz/llc).

### Second Life Romance Languages Pilot Project

Interested students can apply to be part of the Second Life Romance Languages Pilot Project. A pilot group of students from French 216, Italian 115 and Spanish 216 (max 5 students each) will supplement their regular in-class language study and prepare for their oral presentations using Second Life resources. They will meet with their tutors (trained by Edith Paillat from the Language Learning Centre [LLC]) once a week for an extra one hour per group (over and above their usual class times) in the LLC to learn how to use the basic tools and software, and to be guided through the virtual worlds relevant to their languages in order to foster engaging interactive learning. Edith and the tutors will also introduce students to the key online operatives for Paris, Turin/Venice and Barcelona/Mexico/Machu Picchu (the virtual cities which replicate Real Life cities) and will assist the students "in world".

By the end of the course, the students involved will have acquired:

- a sense of belonging to an international community of language-users
- a greater contextual understanding of the cultural and social dimensions of language-learning and an ability to relate their language learning to their own specific interests and experiences
- resources that enable them to extend their language-learning and cultural experience beyond the framework provided by the course itself (training students in self-learning, one of the goals of the BA)
- technological expertise related to virtual worlds

Interested students should contact Nicola Gilmour at [nicola.gilmour@vuw.ac.nz](mailto:nicola.gilmour@vuw.ac.nz) by Wednesday 17 July.

## Course programme

Week	Date	Pasajes	Class	Topic	Work for Assessment
1	July 15	Capítulo 7	Lecture 1	Introduction to the course. Review of the preterite and of the uses of the subjunctive.	
		Capítulo 7	Lecture 2	The past subjunctive: concept and forms.	
2	July 22	Capítulo 7	Lecture 1	The past subjunctive.	<b>Tutorial Test 1.</b>
		Capítulo 7	Lecture 2	Use of subjunctive and indicative in adverbial clauses.	
3	July 29	Capítulo 8	Lecture 1	The subjunctive in adverbial clauses.	<b>Tutorial Test 2.</b>
		Capítulo 8	Lecture 2	<i>Por and para; acentuación.</i>	
4	August 5	Capítulo 8	Lecture 1	The process <i>se</i> (reflexive and process verbs).	<b>Written Test 1: Wednesday August 7. In the scheduled lecture hour.</b>
		Capítulo 8	Lecture 2	<b>Test 1.</b>	
5	August 12	Capítulo 9	Lecture 1	Review of the subjunctive.	<b>Tutorial Test 3.</b>
		Capítulo 9	Lecture 2	The passive voice. Resultant state or condition versus passive voice.	
6	August 19	Capítulo 9	Lecture 1	No fault <i>se</i> constructions; <i>a</i> and <i>en</i> .	

		Capítulo 9	Lecture 2	Review of the test. How to improve.	<b>AV Test 1: In your scheduled AV class.</b>
<b>MID-TRIMESTER BREAK (26 August to 8 September 2012)</b>					
7	September 9	Capítulo 10	Lecture 1	Future and conditional tenses; review of <i>a</i> and <i>en</i> .	
		Capítulo 10	Lecture 2	If clauses with simple tenses.	
8	September 16	Capítulo 10	Lecture 1	Comparisons.	<b>Tutorial Test 4.</b>
		Capítulo 10	Lecture 2	Irregular comparative forms and superlatives.	
9	September 23	Capítulo 11	Lecture 1	The perfect indicative.	
		Capítulo 11	Lecture 2	The perfect indicative (continuation).	
10	September 30	Capítulo 11	Lecture 1	The perfect subjunctive .	<b>Submit Written Portfolio. Due Thursday October 3, 4pm.</b>
		Capítulo 12	Lecture 2	The sequence of tenses.	
11	October 7	Capítulo 12	Lecture 1	Progressive forms. The gerund. Restrictions in the use of the –ndo form.	<b>Tutorial Test 5.</b>
		Capítulo 12	Lecture 2	Revision.	<b>AV Test 2: In your scheduled AV Class.</b>
12	October 14		Lecture 1 Lecture 2	Revision <b>Test 2.</b>	<b>Written Test 2. Wednesday October 16. In the scheduled lecture hour. Final oral test: Date and time to be advised.</b>